

A Reiser

Le Jeu du Train

Antoine Duhamel

Bernard Broca

Mars-Avril 1982

Personnages.

SOPRANO. Hôtesse du T.G.V. Professionnellement aimable, mais spontanée, direct, charmante. Ne fait que passer.

Homme 1. Bayton. Enseignant, intellectuel, de gauche. Vacances: sky de fond. Un peu guindé. Dans le vent, mais pas artiste.

Homme 2. Ténor. Représentant en Walk-Man. Amateur d'Opéras français - Nostalgique, conventionnel, craintif. Sky de piste.

Violoncelle 1. Musicien d'orchestre. Rond et sanguin. Voyage pour jouer dans un orchestre une oeuvre difficile. Lit d'Humanité.

Violoncelle 2. Soliste. Une femme élégante. Va donner un récital. Obsédée de technique et de trac. Inquiète, renfermée.

Violoncelle 3. Jeune. Tenue déinvolte. Très moderne et ouvert. Beaucoup de facilité, un peu dilettante. Part pour le plaisir.

Clarinettiste 1. Pas trop jeune. A la garde et musicien de séance. Représentant en clairinette. "Joue bien de tout. Voyage professionnel.

Clarinettiste 2. Jeune. Jazzman convaincu, très ouvert à la modernité. Très exubérant. Voyage pour jouer avec des copains.

Un Haut-Parleur bien visible, encombrant et sonore, joue comme un personnage.

Quelques signes conventionnels:

Durées: O : Moyen - φ : Bref - 0 : Long --- Silences: —, i — O, A, 9

Rythme régulier 

— Accéléré 

— Irrégulier 

Son continuifixe:  — Mobile  — Ensemble de sons confus 

(Sons "itteratifs" 

Sons métalliques résonnants 

Effets visibles mais silencieux (O) - Sons dont on ne voit pas la source 

Paroles et sons vocaux. (Um) - Bruits vocaux: [Hm] — Souffle: S — Sons sifflés: 

Sons aigus: ↑, graves: ↓ — Gestes vers le haut: ↑, vers le bas: ↓ : tournant 

quelques objets: Paroquet:  — Pas mou:  — Pas lourd:  — Pas fin: 

Main:  — Main frappée:  — Claquement de doigt:  — Doigt indicatif: 

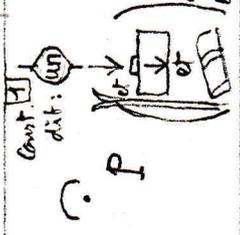
Regard:  — Gestes du corps:  — Journal fermé  — Ouvert  — Page tournée 

Valise:  — Sky:  — Boite violoncelle  — Boite clarinette:  — Manteau:  — Val:  — m: 

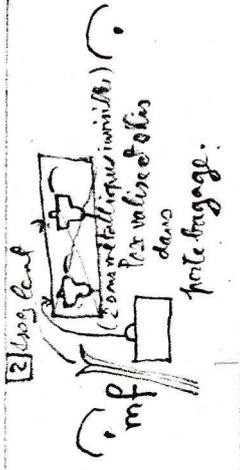
# 1.A = FUGUE

Homme 1 Dancais  
Assez vif.

f (Marche, chambre de ville)

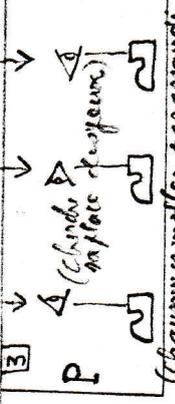


Modéré  
④ géométrie régulière  
ff Réviser 2 manchettes  
(et plaques imperméables)  
plastiques.  
Poe journal,  
attaché case,  
ollins de fond.



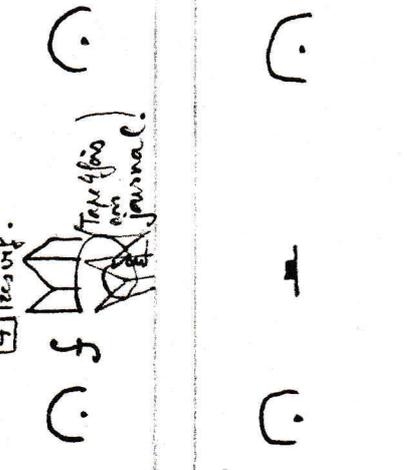
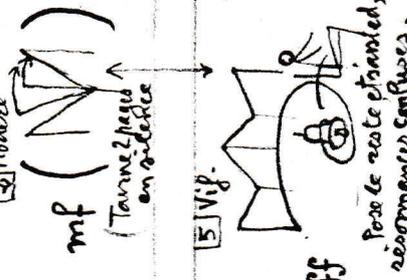
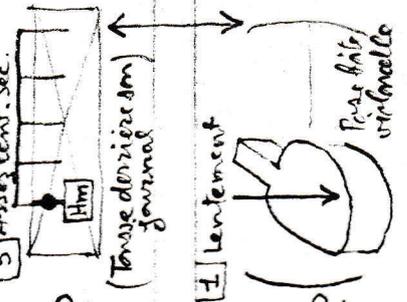
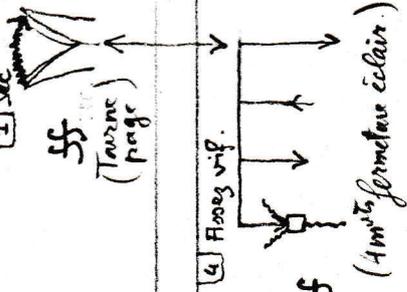
2) Loge lent  
mf (2 manchettes régulières)  
dans  
pote bruyage.  
3) Lent  
P (sans bruit)  
Savies, sades, ouve journal  
4) Lent  
P (Chin de place de s'effeure)  
Chausures molles, pas ardues.

## Violoncelle 1



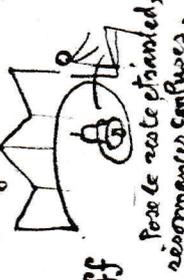
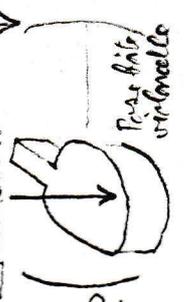
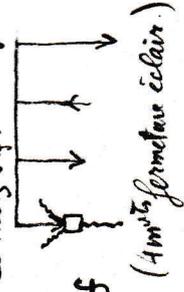
Homme 1

avec vif



Violoncelle 1

3) Modéré



ff  
Poe le reste étiré,  
recomances confuses.

mf (immobile.)

Homme 1

3 Très lent.



PP se déplace sans bruit, tout en continuant de lire.

Vcl 1



1 Long.

Non?

5 Modéré

mf

Soit partition musicale avec doigts, pièces.

5 Très lent

pp

Range des affaires avec précision

mf

2 Vif

f

Apparaît

mf

mf

4 Modéré

mf

Pose 4 bouts de clarinettes, près de la porte

3 Avec vif.



mf

3 coups avant d'entrer.

mf

Clarinettes 1

H1

2 Modéré

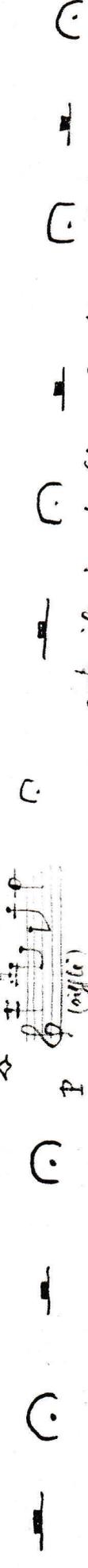


Sans se déconformer et adresser journal  
 larges gestes, brusques  
 font l'air qu'on a dit métallique

gestes silencieux des yeux et des lèvres, il lit

Vcl 1

4 Assez lent



gestes silencieux des lèvres, il continue de chanter.

Clar 1

1 Assez lent



ff Saccadé avec  
 (beaucoup de craquements  
 et bruits complémentaires)

3 Très lent



Sans mancher, s'éponge  
 et ferme les yeux. souffle fatigué

Vcl 2 (la femme)

4 Vif



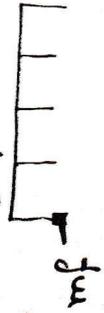
p réaction g u?

3 Assez lent



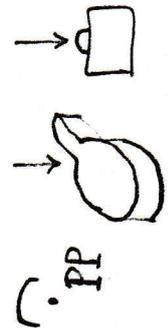
Chaque des yeux.  
 (Trois regards secb.)

5 Assez vif

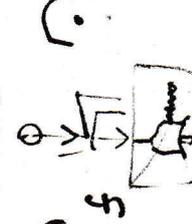


Precautionneusement.

3 Très lent



1 Modéré



Fort bruit  
 de cloquin  
 tombent.

H1

5] Très vif.

ff

Cinq regards à la ronde puis dans le journal

gestes de lecture

Vcl1

1] Vif

f

(geste de jouer du Vel.)

gestes de chanter

Clar1

1] ff

ff

Rouvre brusquement les yeux, en tombant à moitié

le souffle se calme, devient plus rythmé (T<sub>2</sub> Jazz)

Vcl2

4] Assez vif

mf

Retire gant sans bruit.

H2

2] Modéré

mf

(apparaissent sur scène) (ils s'assoient)

Haut-Parleurs

3] Très lent

f

(Chaussure sky.)

1] Vif

ff

Pose tout ff avec fracas.

(avec beaucoup de tintements métalliques dans ces affaires, matériel lourd de sky d'origine.)

4] Assez vif, ralenti

mp

Ramasse 40 fils

Ramasse et se tait en silence

5] Très vif

ff

Retire 2<sup>e</sup> gant avec bruit, tintement de bracelet.

3] Assez vif.

mf

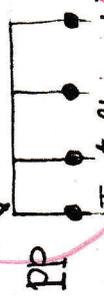
"(le) (si) (lento)" (Aigu)

5 regards simultanés

H1

4

Asez lent



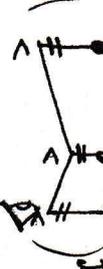
Tapote l'accordéon

reprend sa lecture silencieuse

Vol 1

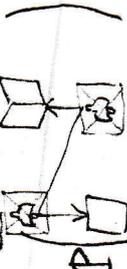
3

Asez vif



3 notes imaginaires enténob.

Tres lent



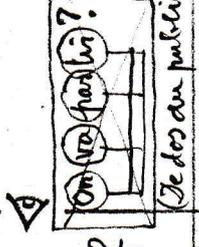
Reprend d'écouter sa partition (2 lignes bruits métalliques.)

reprend sa lecture musicale

Clari

4

Tres vif.



(Je des au public.)

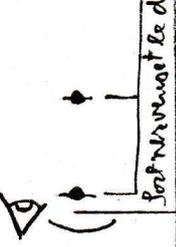
PE S'événite 5 fois

S'écroule à nouveau

Vol 2

3

Modéré



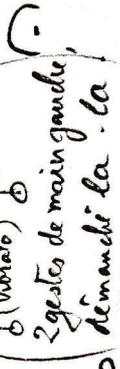
Se présente le diapason.

Tres lent



f le fait sonner

Asez lent (triviale)



2 gestes de main gauche, dimanche la . la

H2

2

(regard génie)



d'installe en silence

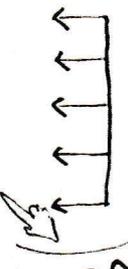
Met om Walk-man. avec un sourire génie.

3



Rigle les boutons. en se penchant.

5



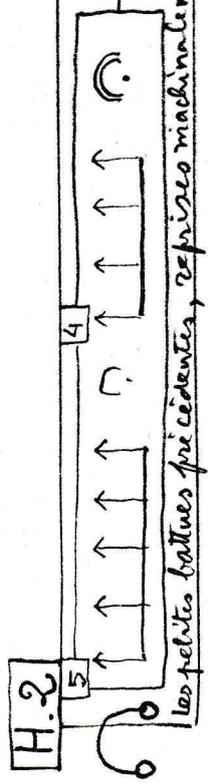
Bat un tempo. En s'adressant, feat.

4



PPP (claque assésing) dans bruit.

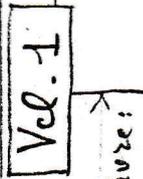
H.1 Continue de lire en silence



Attene les nombres [5 et 4] (variations [H.1], etc...) laisse parfois échapper des onomatopées, des claquements de doigts  
 début à mettre en boucle

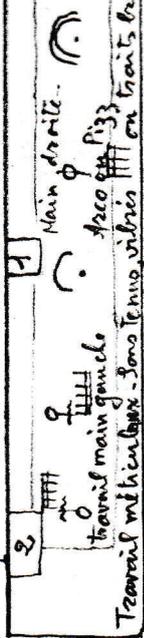
les petites batues précédentes, reprises machinalement, tantôt vite, tantôt lente, en tempo avec ce qu'il écite au Walk-man: début ouverture Carmen

Vel.1 continue sa partition



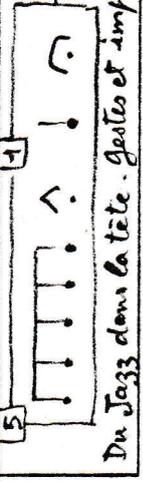
Attene [2 et 3] Pause saucelle  
 Battues, dans rythme vocal, gestes de Vel. Travail rythmique du Sacre du Printemps.

Vel.2



Attene les nombres [2 et 1] (Amorosos ou traits) La voix finit parfois parfois - le pied peut battre une mesure.  
 Préparation technique d'une oeuvre virtuose. All. d'un concerto de Haydn.

Clar.1

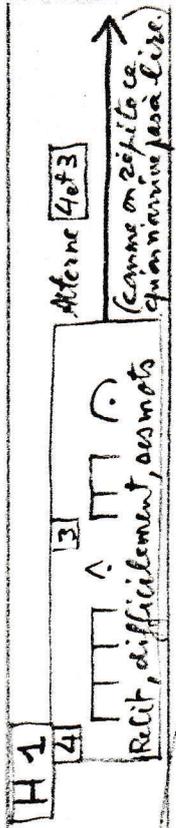


Attene [5 et 1] Du Jazz dans la tête. Gestes et impulsions caractéristiques.  
 Dany - Glingau - Caraculle

**NOTE** Ici, chacun s'enferme dans son monde, ce qui se voit, et s'entend parfois, avec des activités complètement différentes, tant rythmiques et musicales cependant. Aucune liaison entre les tempos.

Un certain niveau sonore au début de ces interventions, qui s'effacera de plus en plus au profit des mouvements visuels.

H.1 — lit taigano — Sanete, interloque —



H.2 5+4 — Walkman ouvert, on entend vaguement ce qu'il diffuse — Reprise silencieuse et discrète du jeu rythmique, plus continu

Vol.1 2+3 — ~~rythmes montent~~ — Prend son Walkman — ~~rythmes montent~~ — s'estompe — jeu rythmique silencieux plus continu

Vol.2 2+1 — ~~rythmes montent~~ — Prend à son tour son Walkman — ~~rythmes montent~~ — s'estompe — jeu rythmique silencieux plus continu

Clar.1 5+1 — ~~rythmes montent~~ — Prend aussi son Walkman — ~~rythmes montent~~ — s'estompe — jeu rythmique silencieux plus continu

H.P.

Un très joli et incongru mélange d'indicatifs, se terminant en cascades de réinjection, surmontées d'un coucou, sort de l'appareil.

source de l'écrit regard

2ème aspect des Ostinato.  
 Le jeu rythmique se fait plus continu, plus feutré. Les tempi s'organisent peu à peu.

10"

H.1 [4+3]

H.2 [5+4]

Vcl.1 [2+3]

Vcl.2 [2+1]

Clar.1 [5+1]

2ème Clarinetiste

Entre sur un tempo *leggero*,  
très décidé, qui conditionne tous  
ses gestes

(Pas, regards, pose des objets à sa place.

Entrée complètement différente de celle des autres donc !)



(Il observe le jeu inconscient des  
autres, en sent la musique, débale  
aussitôt sa clarinette pour jouer...)

# 1.C. Concerto

H1 [4+3] → S'arrête, dérangé...

H2 [5+4]

Vcl 1 [2+3]

Vcl 2 [2+1]

Clar 1 [5+1]

(♩ = 200, très rythmé le + vite possible)

Clar 2 *Sont gaïement*

Chant!  
f (sec.)

Sont précipitamment son propre Walk-man, le met.

H1 [4+3]

H2 [5+4]

Vcl 1 [2+3]

Vcl 2 [2+1]

Clar 1 [5+1]

Retour au silence Walkman, aux gestes rythmés, mûts, et de plus en plus sonores, rentrant dans le commun:  $\text{♩} = 200$

rythmique au pied au quel au souffle.

Le jeu rythmique est maintenant plus installé et plus sonore.

Clar 2. <sup>10</sup> <sub>at</sub> Jeu silencieux, claquement du bec et des clefs, toujours gai et entraînant

Ce rectangle est le matériau pour un jeu d'improvisation.

seul de suite

(Parrait siffler en volute)  
Arrivée souffle et glissant du 3<sup>e</sup> Vcl  
(patino à roulettes.)



"Jamais d'place en première dans ce... (en s'arrêtant.)"

Il voit et entend ce qui se passe...  
Stop

5 à 8" jusqu'au H.P.

etc. etc. etc. etc. etc.

H.P.  
dégénère en larsens affreux et crachements arrêt net!

mf (Joue à imiter les sons du H.P.)

se regardent tous les deux et rient.

...sourit ... dirige gaiement la musique ... puis sort rapidement son violoncelle ...



Ensemble, approximativement en tierce!

3 lignes, nous houvus xieff / stique

**H1** mp *Ga c'est d'information comm' j'aime.*

**H2** mp *(hilarité croissante) quelle le tronche (eng. 2!)*

**Vol 1** *vous avez vu le dernier des ind Reiser*

**Vol 2** *vous avez vu*

**Clar 1** *attaque gaiement. Clar sib*

**Clar 2** *se prépare à jouer avec eux.*

**Vol 3** *Continue avec 1 violon, même formules, plus descendentes, anchant.*

**mp** *Sur la Pelagne? Superbe!*

**f** *(se regardent)*

**f** *Centre dans le jeu à peine audible*

**f** *à s'arrête, amusé.*

**mf** *bedernier des ind Reiser*

**f** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**mf** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**mf** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**mf** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**mf** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**mf** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**mf** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**mf** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*

**f** *vous avez vu*



H1

Rit franchement

petit con  
mf

H2

Rit franchement

Oh! la tête du tyro

Vcl1

Devant le bruit croissant, pressent leurs vols. man et s'agitent ensemble, agacés

Vcl2

200 à la croche

seuils roués 3 fois

Clar 2

Invent en canon sur les mêmes motifs. (Clar à b)

à un moment prend la petite clarinette que Clar 1 avait laissé montée, et reprend la partie (à la quatre supérieure). Peuvent jouer simultanément dans ce rapport de quarte!

# CRESCENDO général

Vcl3

Préant son Vcl, va regarder la bande de Reiser et rit avec les 2 hommes.

Rythme parfois la musique de pizz de la main gauche

Français moyen  
mf

mf

ABCDEFGHIJ →  
(à toute vitesse)

puis ouvrent rapidement leurs deux boîtes de violoncelles, se mettent en position pour attaquer →

B.O.F.

V.R.P.



Tous très attentifs à cette péroraison  
 mélancolique des violoncellistes.

lent - gémissant .100 ♩

(Très naturelle, dit:)  
 "Et celle-là"  
 enchaîné

(Présente l'autre dessin  
 de Reiser.)

Vcl 1

Vcl 2

p

pp

poco

Tous très attentifs.



(Très Gene Kelly)

H1

Handwritten musical notation for H1, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music with notes, rests, and dynamic markings.

sibla j'aitatessa-ye Karting, Handgiving, Surfing,

Teck. King ... Je m'emmerde toujours au.

H2

Handwritten musical notation for H2, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music with notes, rests, and dynamic markings.

En style comédie musicale.

Bowling Joggling, Teck. King ... Et a- lors? ... céder ...

Vcl1

Handwritten musical notation for Vcl1, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music with notes, rests, and dynamic markings.

Vcl2

Handwritten musical notation for Vcl2, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music with notes, rests, and dynamic markings.

Vcl3

Handwritten musical notation for Vcl3, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music with notes, rests, and dynamic markings.

Clar1 (ob)

Handwritten musical notation for Clar1 (ob), featuring a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music with notes, rests, and dynamic markings.

Clar2 (ob)

Handwritten musical notation for Clar2 (ob), featuring a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains several measures of music with notes, rests, and dynamic markings.

H1

-tant  
 xolulur

Sentencieux

La boxe française

question de style

Vcl 1

Retenu  
 (Plaque)  
 Pizz  
 PP

mp Vous devriez essayer

Legno  
 pmp

Molto ritenuto

(chuchote)  
 Pourquoi faire?

Vcl 2

(désappointés)  
 Arco  
 P

Pizz  
 >

Legno  
 PP

Legno  
 PP

Vcl 3

arco  
 P

P

P

P

Clar 1

(désappointés)  
 P

PPP

PPP

PPP

Clar 2

P

PPP

PPP

PPP

chaque un temps différent  
poussant autour de 120

généralment dans un deuxième lair!

**H1**

*f*

Restants français

**H2**

*f*

Restants français

très ralenti.

*mf* Un peu pompeux

Tranquille

*p*  
très légèrement nerveux.

*mp*  
léger, avec humour

nerveux

*mp*

Plus sérieux

Très gai

*mf*

**Vcl 1**

**Vcl 2**

**Vcl 3**

Arco

*p*

**Clar 1**

**Clar 2**





passage de train Très lent.

Soprano *f mp*

Dong Sa rapidité

V

H1

H2

Vol 1

Vol 2

Vol 3

Le T. G. V. train de l'an deux mille

Le T. G. V. train de l'an deux mille

Le T. G. V.

Le T. G. V.

V

H1

H2

Vol 1

Vol 2

Vol 3

Clar 1

Clar 2

Clar 1

Clar 2

Toung Toung Toung

*mp*

T<sup>o</sup> flottant, calme.

(Partage entre l'amour de l'hôte et la lecture de lui qui il vient d'acheter.)  
chuchote  
"Belle comme un chat..."  
PP

H 2

(Andante)

trous douce

"28 septembre 1981"  
Très forte bruisse, resp. de l'Or

trous douce  
à peine audible

Vcl 1  
callegno

Vcl 2  
callegno

Vcl 3  
callegno

Clar 1  
(slat.)  
mp

Pizz  
mp

pp  
glorioso.

I  
Pom, Pom, Pom

December 1981

The score is written on multiple staves. At the top, there are vocal parts with lyrics and performance instructions like "chuchote" and "à peine audible". Below are staves for Violins 1, 2, and 3, Clarinet 1, and Piano. The piano part includes a section labeled "Pizz" (pizzicato) and "glorioso". There are several triplets and dynamic markings such as "pp", "mp", and "dimin.". A date "28 septembre 1981" is written in the middle section, and "December 1981" is at the top right. A box labeled "H 2" is placed near the beginning, and "Clar 1" is boxed near the end. The tempo is marked "Andante".

éventuellement  
rapide passer  
à la passerelle  
mais suspendre  
d'arr

avet. Lusquerre perrillatrou. Flo Hecouel

(Chuchote)

"Belle Carmem,

H2

Toujours pardonné

La fleur que tu m'a-rais je - tée

PP Aquingans

Oh!

H1

Vel 1 "75<sup>ème</sup> anniversaire de Brejner"

Clar 1 "C'est comme le marché de la clarinette"  
(répondant à l'homme 1)

Clar 2 "J'aurais bien ni j'étais pas"  
(répondant à Vel 2)

> (commence à déballer tous ses instruments.)

The image shows a handwritten musical score on a page numbered 26. The score is written on several staves. At the top, there are two vocal staves with lyrics: "Belle Carmem, Oh!" and "La fleur que tu m'a-rais je - tée". Below these are instrumental staves. On the left, there are two staves for Violins 1 and 2 (Vel 1 and Vel 2), with dynamics like mp, mf, f, and pp. On the right, there are two staves for Clarinet 1 and Clarinet 2. The score is heavily annotated with handwritten notes and arrows. A box labeled 'H1' is on the left, and 'H2' is on the right. A box labeled 'Vel 3' is also present. A large note at the bottom says "> (commence à déballer tous ses instruments.)". Other notes include "75ème anniversaire de Brejner", "C'est comme le marché de la clarinette", "J'aurais bien ni j'étais pas", and "répondant à l'homme 1". The page is numbered '26' in the top left corner.

H1

"ovrière, intellectuelle" ...

H2

(vif, léger)

... elle était la maîtresse de son père et de ses deux frères ...

mf

7 A dix-sept ans

fin P

ell' partog deux centorixant quah ans de prison a.

5

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

"Dans ma prison m'é. tait res. tée

Vcl 1

Pizz

P

(siffler administrativement)

Vcl 3

Arco

mf

"A vingt-neuf ans!"  
(gaiement)

Clar 2

"quelle nenette!"

Vcl 2

Arco

dolce

dolce

12

11

dolce (espreso)

H1 *dolcissimo*

H2

avec quarant quatre autres membres des brigades rouges

PP *vif et léger*

Dans les B.R. je vendrai la grande mer mitraille

Vol 1 *dolcissimo*

Vol 2 *dolcissimo*

Vol 3 *dolcissimo*

"Une lingère a été happée  
tue par sa machine à laver"  
*separées*

Clar 2

*mf*

P133

f "Ça a pas fait un pli!"

"Aux bords du Nord"

**H1**

la la la la la

la la

... le club du 3<sup>e</sup> age de la Place Rouge fête le 75<sup>e</sup> anniversaire de Brejnev ...

**Vcl 1**

**Vcl 3**

**Clar 1**

**Clar 2**

4/4 To-zé-a dor ton cul n'est pas en Or

4/4 P Un cama-zade

**Vcl 3**

f b0 P

#B

Pour cant delles



H2

"Al. Carmen aux palais des Sports"



Vcl 1

Pizz +

mf

(cite la Sacre du Printemps.)

Clar basse

pp

5 4

pizzojus

Clar 1

"La clarinette française"  
(La clarinette basse en main.)

"Un instrument de qualité,  
un marché en difficile..."

Carmen  
"populaire!"



(Citent danse sacrée.)

f

f

f

pp

ff

3/8

Un son

Recessivement progressif.

H1 "Nais!" f

H1 "Carman Callos" mf

H2 "Enchita Supervia" ff

Vcl 1

Vcl 2 "Carman à Pekin" ...

Vcl 3

Pizz! *dimmo.* *par*

Clar 1

(trivite)  
... réussirez votre sortie en beauté en lisant  
vous même votre testament devant une caméra...

Clar 2

"Domaine public" ...

"Carman partant" >

Musical staff with notes and dynamics (> >0)

Affinement des violoncelles et des clarinettes

**H1**

Il est temps en. cor...

**H2**

Il est temps en. cor...

**H1** "km!"

(Submergés par le débordement des sons instrumentaux, les deux hommes se déplacent, et vont, autour du journal de H1, créer le début de la queue.)

Vcl

Ten fort

allargando

**Clar 1**

Avec 2 clar. basses.

**Clar 2**

2D Recitatif.

H1 "Et ça, sans arrêt, oui!"  
 P

H2 "Deux" ... Non!  
 f mp

Vcl1  
 Non! "Trois"  
 mf f  
 (+)  
 (se leve à son tour f et se met derrière eux.)

H1

H2

Vcl1

Vcl2

(s'approchant)

Vcl3

(dans le défilé)

Clar 1  
 Oui-sa?  
 P (so face à son tour)

"quatre"  
 mf f

"quelle page?"

Cinq!  
 ff

Cinq!  
 ff

Cinq!  
 ff p<sub>133</sub>

Cinq!  
 ff p<sub>133</sub> f

Cinq!  
 ff p<sub>133</sub> ff

Cinq!  
 ff

**H1**

**H2** "La queue" **f**

**Vcl 1** "Je crains que j'étais aveugle vous..."

**Vcl 2** "Laissez-moi voir..."

**Vcl 3** "Et vous" **mp**

**Clarin 1** **mf**

**Clarin 2** "Qu'est-ce que vous faites?"

**Clarin 2** (de sa place)

**ff** **geste myot** **ff** **ff** **ff** **ff** **ff** **ff** **ff** **ff**

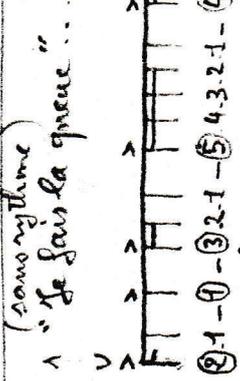
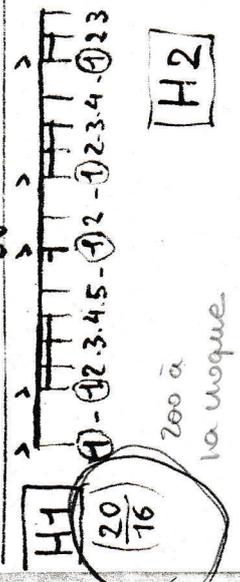
**Vcl 1** (Poli) "Je crains que j'étais aveugle vous..."

**Vcl 2** "Laissez-moi voir..."

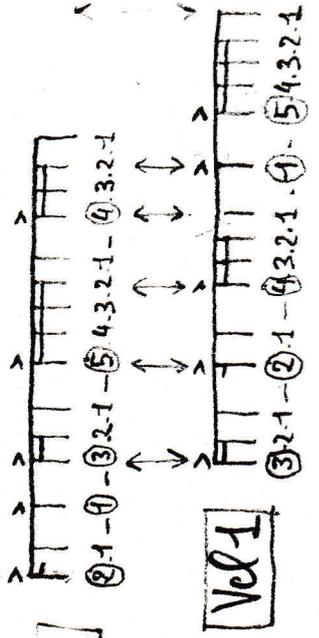
**Clarin 2** "Qu'est-ce que vous faites?"  
(de sa place)

2.E Rondes Chiffres.

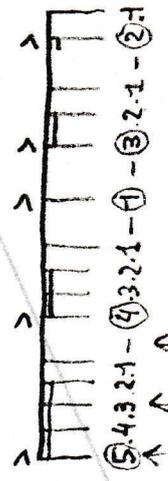
(ramèment les deux dessins de Reiser sur les queues.)



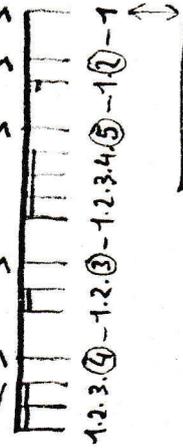
"Nous ferons la queue..."



Vel 2



Clar 1



Clar 2

"Ils ont fait la queue..."

Nous aimons faire la queue

Dans une très rigoureuse succession de doubles croches et de croches ( $\frac{20}{16}$ ), les chiffres se succèdent et s'entremêlent, en une absurde "battucada". Les accents indigés (chiffres entassés) doivent être très marqués. Les notes non rythmés s'en détachent librement.

Mesure qui se bat

(Break

"400.000 américains invitent Reagan à retourner à Hollywood..."  
 400.000 Polonais aux obsèques du Cardinal Wysinski

"De 3,72 à 4,12 le Super..."  
 2-1-1 ③ 2-1 5-4 ③ 2-1 4 ③ 2-1

1-1 ③ 3-4-5-1 ② -1 ② 3-4-1 ② 3  
 ② 1-1-3 ② 1-5 4 ③ ② 1-4 3 ② 1

①-① 2-3-4-5-① 2-① 2-3-4-① 2-3  
 ① 2-1-① 2-3 ① 2-3-4-5 ① 2-3-4

(Superposition exacte des comptes!) **Vel 1**

"Une femme à l'académie..." **Vel 2**

(Voix et inst. simultanés!)

**Vel 3** "Émission en hélicoptère de Fleury - Merogis..."

**Clar 1**

**Clar 2**

3-2-1-2-1-④ 3-2-1-1-5 ④ 3-2-1

5 ④ 3-2-1-④ 3-2-1-1-3-2-1-2-1

④ (plus clar.)  
 sfz

④ (plus clar.)

③ 2-1-2-1-4 ③ 2-1-1-5-9 ③ 2-1

5-4 ③ 2-1-4 ③ 2-1-1-③ 2-1-2-1

1-2 ③ 4-1-2 ③ 1-2 ③ 4-5 1-2 1

Break

H1 55 millions d'êtres humains!  
500.000 hectolitres d'urine

Doit-on éliminer l'homme!

H2

Doit-on éliminer chiens chats?

(Puis inst. seul.)

Vcl 1

Vcl 2

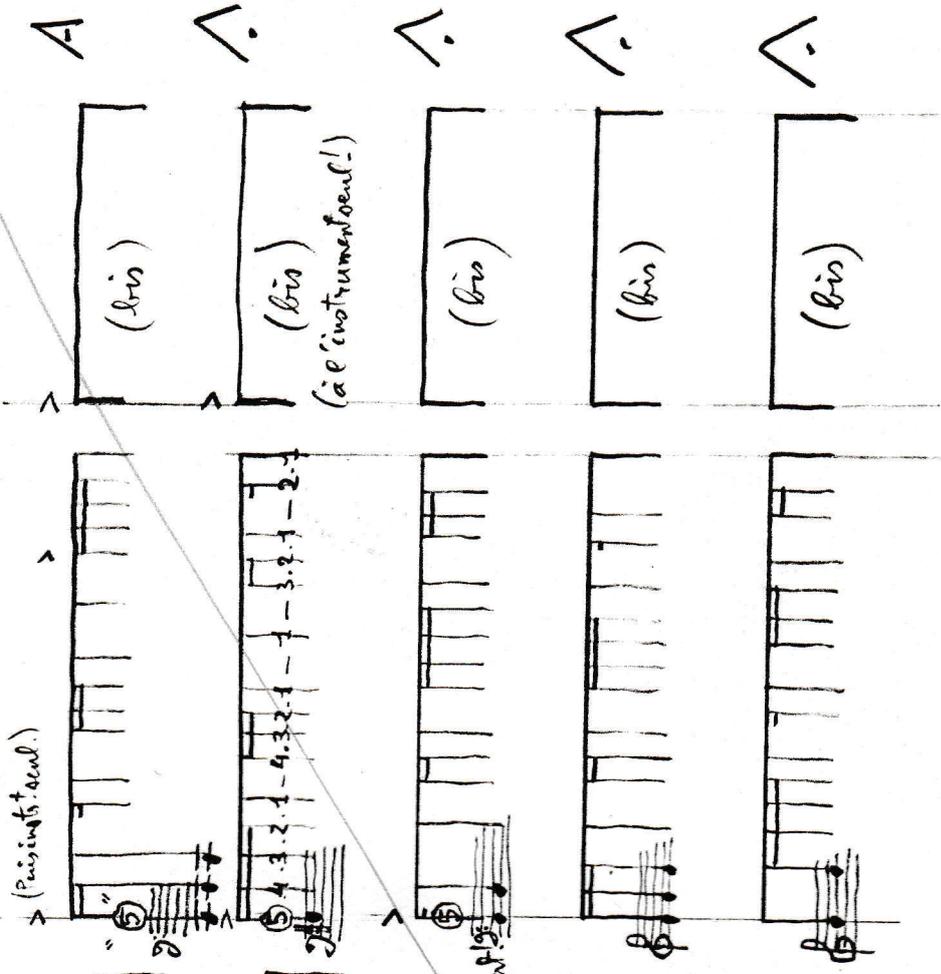
(Très vite, pendant le break.)

Vcl 3 "Sept millions de chats et autant de chiens"....

Clar 2 Deux mille hectolitres d'urine par jour

et 15 tonnes d'excréments!

et 250.000 tonnes d'excréments!



Compte par 11.P.

Tous s'arrêtent interdits, se regardent en silence ;  
 étonnés de se retrouver dans la position de queue  
 qu'ils avaient adoptés sans raison, ils s'apprêtent  
 à accueillir l'hôtesse et ses "repas sandwich",  
 heureux que la file d'attente qu'ils forment  
 y trouve sa raison d'être.



H.P.

"Un peu de silence les mecs,  
 dans 30" je fais mon annonce bruffe."

...Tous ces porcs vont aller s'empiffrer..."

L'annonceur s'apprêtait  
 qu'il est diffusé,  
 se racle la gorge,  
 puis d'une voix crasse :

"Nous vous informons que le T.G.V. tient à votre  
 disposition une vente ambulante de repas sandwich  
 préparé par notre chef. Une charmante hôtesse  
 va passer parmi vous. Réservez lui un bon accueil."

grossit  
 et défont  
 glissé de  
 l'indicatif

Soprano dolce

(Férocité et sec!)  
(en litanie sur la mi)

"Deux centrixante - Sandwich Service - 3 fois 7 cm de pain dans une boîte de 25 cm de long"  
♩ = 108

(lent)  
(parlé)

Température 4°C

Service - Deux centrixante - Sandwich  
♩ = 18% de coudite,  
♩ = 8P

(Idem)

elle entendra très lieu le do - ut - tot.

H.P.

résume longuement

en tréudo harmonieux et doux

entre doucement en echo ...

Soprano

Lent  
(parlé)

... 97% d'épave, 7% de beurre, 7% d'Edam. — Temperature: 4° C

Service Sandwich

Deux cent soixante

Idem  
(Citron mis avec)

Café en sachet, chocolat, cacao, bière  
pp

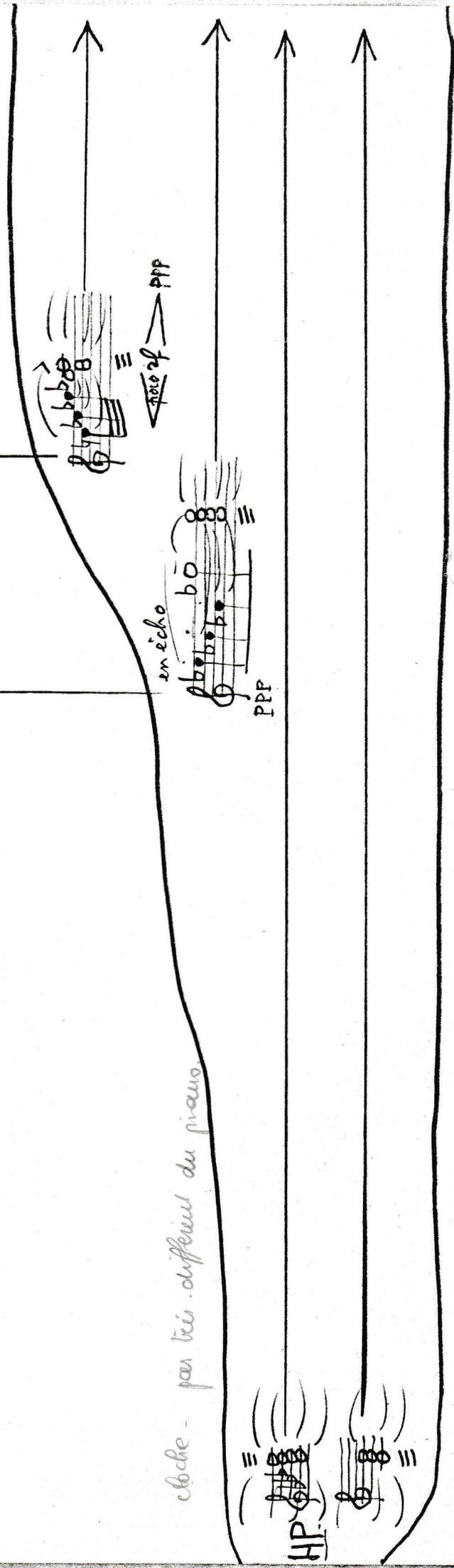
cloche - par trois différents du piano.

HP

en écho

ppp

ppp



Soprano

lent  
(parlé)

chambée. - Température 14°

Très articulé

Pour la consommation...  
l'en. lève le haut!

Croquez...

H1

Solissimo

H2

Elle est belle à croquer

Elle est belle à croquer

poco *mf* et arrêtons,  
avec une belle  
résonance.

Flûte écho, avec un timbre  
différent (vocal?)

HP.

Soprano

...chaque bouchee...

déli-cieuse

appé-tis-sante

H.1

qu'un bouchee

H.2

Je n'en fais qu'un bouchee

Je n'en fais qu'un bouchee

ap-pé-tis-sante

déli-cieuse

déli-cieuse

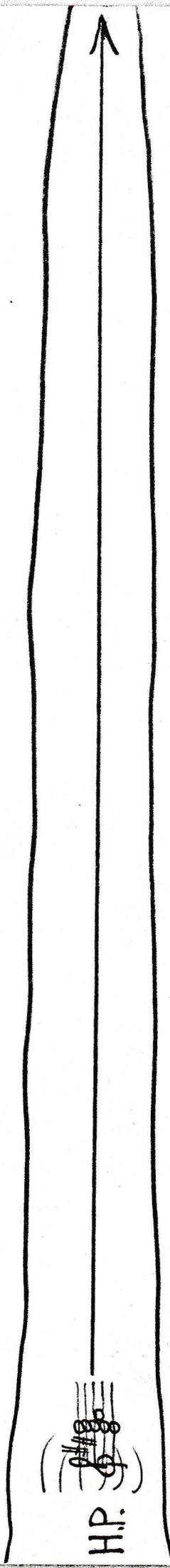
Sourdine

*V dolcissimo*

Vel 1

PPP

H.P.



Soprano

Ten. dne.

H.1

ppoco

H.2

Tendre comme un a-gneau

Vcl 1

fines

Vcl 2

Sardine

Vcl 3

Sardine. ppp

H.P.

sibunter doucement.

(♩=90)

pp Ceci est mon corps Buvez, mangez.

pp

mp

pp

Clar 1.

mp (Clar basse)

Clar 2

mp

( Les voyageurs prennent leurs sandwich-zeppas et s'efforcent sans succès de les dépaqueter. La déception les envahit. )

H1

H2 (Dans un souffle extatique)  
"Je n'en serai jamais rassasié"

Vcl1

Vcl2

Vcl3

Clar1

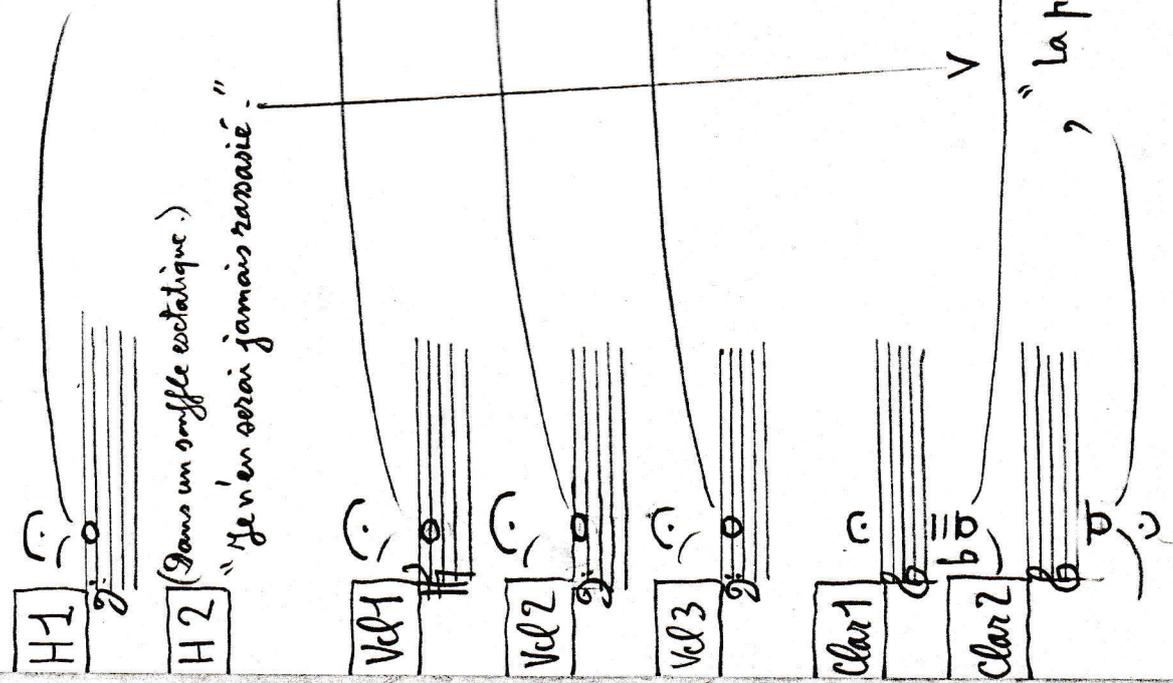
Clar2

( La Violoncelliste, qui n'a pas faim, et pour protester contre le machisme régnant, fait un "sitting" violoncelle. )

"Et l'amour le Samedi..."

"Les fesses le Vendredi..."

"La poitrine le mardi..."



(Deux conversations parallèles se déroulent pendant ce temps, sérieuses, appliquées.)

- ① J'essaie de maigrir
- \* ② J'ai trois kilos à perdre
- ② Je vendrais mon âme pour un filet de Barbu à l'Oseille
- ④ Je préfère le loup grillé au fenouil
- ⑦ Moi la dorade provençale
- Tomate ail oignons herbes huile d'olives
- et une pointe de laurier

- ③ Grève de la faim en Irlande
- ⑤ Thatcher en est à sa 2ème victime
- ⑥ Il a tenu quand même 59 jours
- ⑧ C'est un record
- ⑧- Ray Mac Creek arrive en 2ème position avec 53 jours de jeûne
- ⑨ On a la peau dure quand même!

très bien joué mais comme qqun qui travaille

(Sérieux comme du Bach.)

Vcl 2

Lent.

$\frac{2}{4}$  mf

(♩ = 60)

(Bien dessiner les diverses voix, avec application, comme en travaillant pour soi.)

diminu...

Soprano mp

légèr  
Le re pas terminé

retenu

vip.

$\text{♩} = 80$

Y'en-lève le bas

Y'en-lève le haut

Y'en raffaill le mod d'emploi

Y'en-lève le haut

H.1 P

H.2 P

Pour consom. mer

Vcl1

Vcl2

(Vcl 1 et 3 se mélangent aux notes du Vcl 2, sans synchronisme, c'est un son vague et flottant.)

Vcl3

voix vide poudaillé

Avec la Soprano, ironique!

Clar 2.

ppp  
suecho soprano

Soprano

gên-lève le bras.

H.1

Pour ter.mi. nez

H.2

Pour ter.mi. nez

Vcl.1

Vcl.2

Vcl.3

Clarin 1

Clarin 2

(simile)

HP

S'arrêtent tous...

pmp

pp

bpp

pmp

(L'Hofese s'en va -)

Le tout lent, long, éparpillé.

uniquement les touches des instruments

Mais aucune annonce ne sort du H.P.

H.2

"Petitiquement, on peut dire ce qu'on veut, moi, j'ai rien à me reprocher!"

- Silence prolongé -

Clair 1

(tristement)

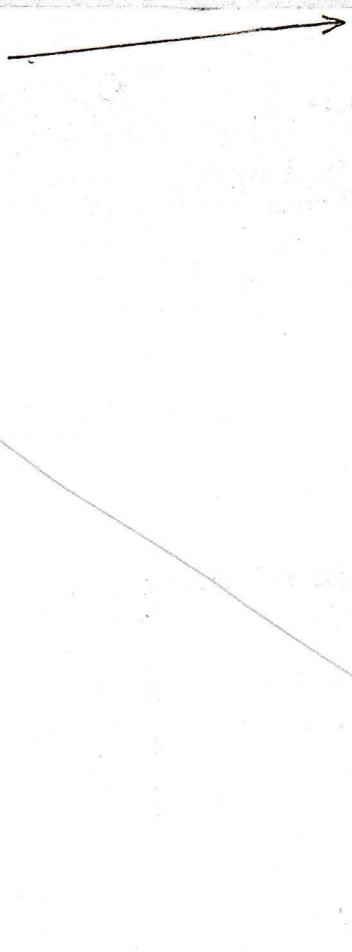
#

pp

(Désu)

Clair 2

"j'enlève le bas!" ...



H1 "Moi, depuis le premier jour, j'ai confiance ..."

Vcl 1 "Les Français, c'est toujours pacif."

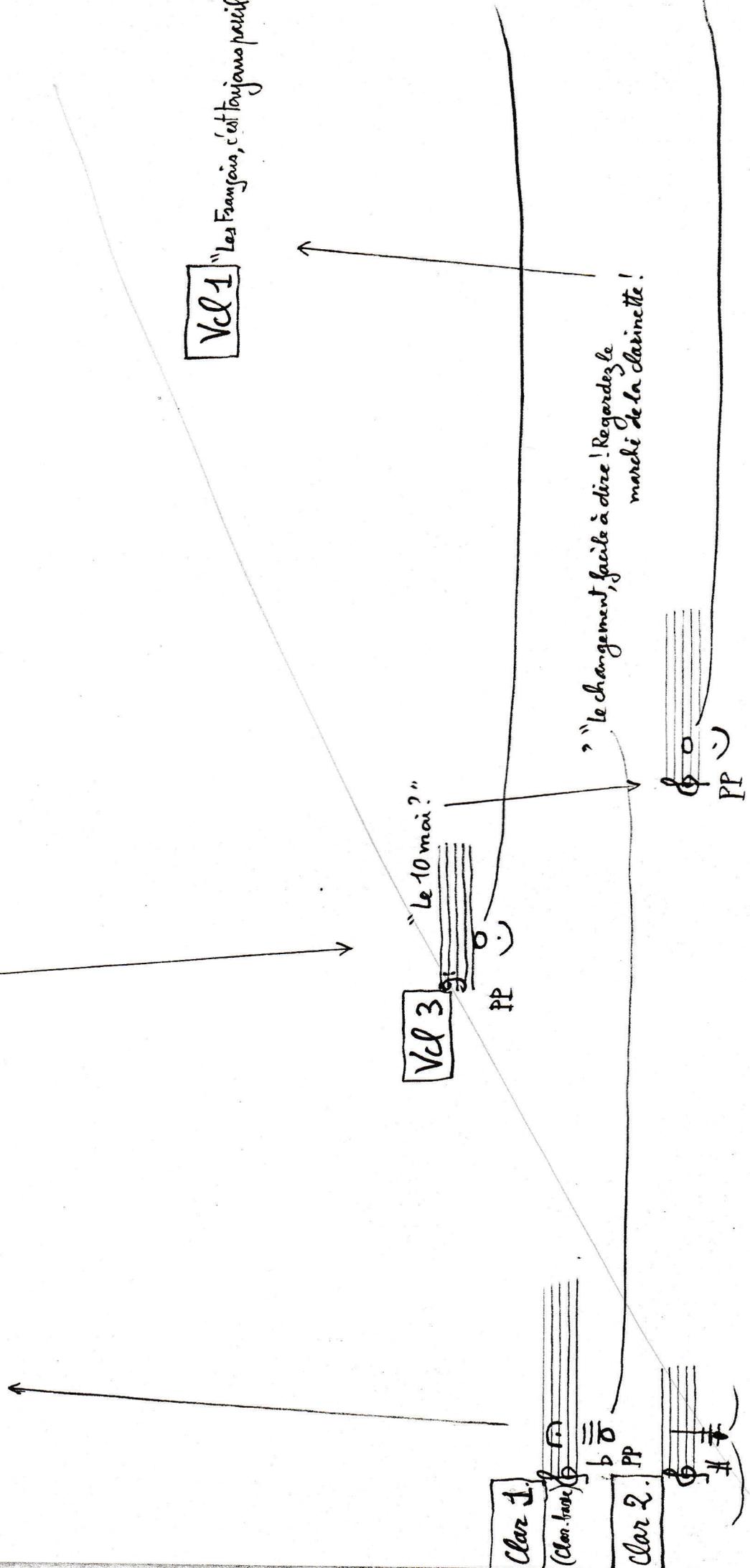
Vcl 3 "Le 10 mai?"

"le changement, facile à dire! Regardez le  
marché de la clarinette!"

Clar 1.

(Clarin. basse)

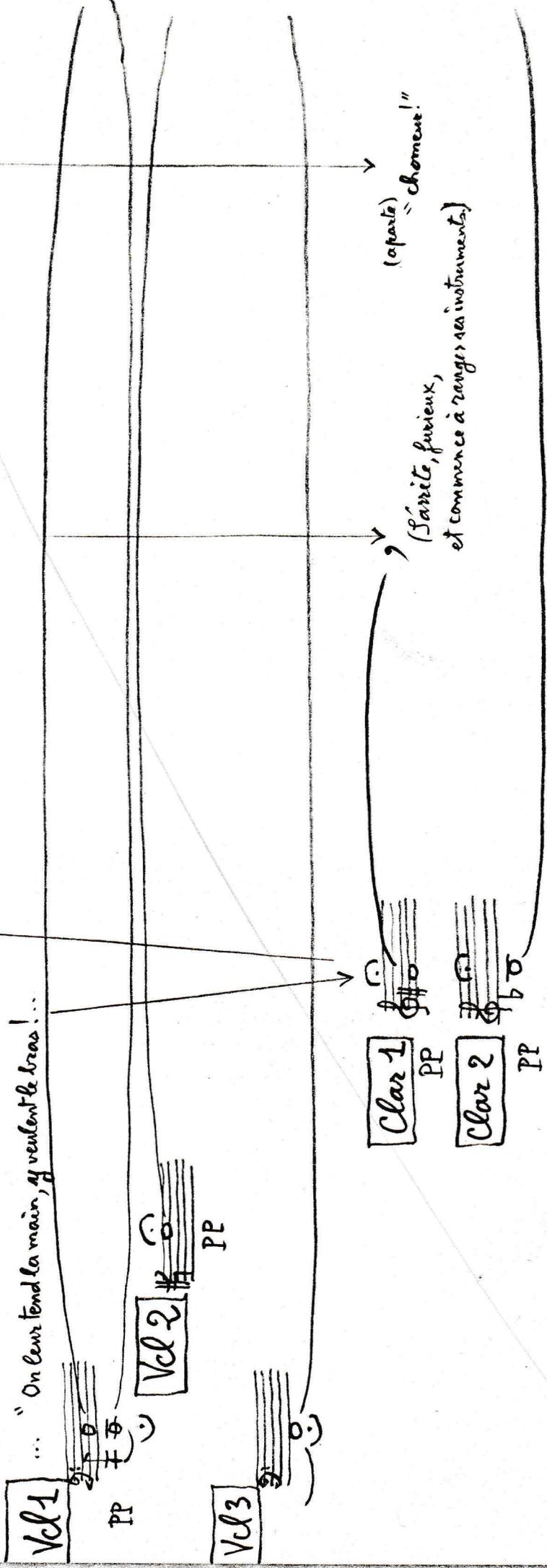
Clar 2.



H1 "Ben quoi la T.V. ! Extra, les Trottis de Manille ! Je connais... On s'y serait cru..."

H2 "Regardez plutôt la T.V."

... "On leur tend la main, et veulent le bras!..."



(aparte) "chomeux!"  
(S'arrête, furieux, et commence à ranger ses instruments.)

un 30" sur la durée  
respire 4 fois

(Entre ses dents!)

H2 <sup>></sup> "Je veux bien être libéral, mais tout de même!" *ff* Non! ... (Petits trous de cul! comme id, tu m'as chiez, ta gueule, piedé, tu pueo, je vomis haie!)... *ff*

Vcl 1 *pp*

Vcl 2 *f*

Vcl 3 *f*

Vcl 1

Vcl 2

Vcl 3

"Quelle angriaed!"

(impressionnée par ce qu'il dit Vcl 3)

? "96 heures dans des chaises publiques dans que personne s'en aperçoive! Sa aussi c'est malheureux!..."

(discret, mais aggrusif)

Clar 2

*pp*

**Viol 1**

(Sombre)

"Quelle angouïse!"

mf

P

^

"Et l'entorement de Sadate! Vous l'avez vu, à la Télé."   
 mf

**Clar 1**

"Yvon Deniard, 56 ans, menuisiersans emploi..."

f

^

C'est comm' la clarinette!"

P

mf

**Clar 2**

poco2f

ppp

morendo

mf

d = 72

(Funèbre!)

Vcll 1

Musical score for Violin 1. The notation shows a series of eighth notes with a rhythmic pattern of eighth notes. Above the notes are the words "Rapataplan Rapataplan" repeated three times. The first instance is marked with a "3" above it. The dynamic marking "pp" is written below the first measure. The word "collegno" is written above the final measure. There are also some handwritten annotations like "7 3" and "7 3" above the notes.

(Il tacle de reconstituer l'extraordinaire sonorité de la musique du document T.V.)

Vcll 2

"quelle angouise!"

Vcll 3

Musical score for Violin 3. The notation shows a series of eighth notes with a rhythmic pattern of eighth notes. The word "collegno" is written above the first measure. The dynamic marking "f" is written below the first measure. There are also some handwritten annotations like "3" and "ob3" below the notes.

Clar 1 prend la petite clarinette

Clar 2 prend la clarinette basse

augoisant

Les 2 Hommes défilent, sérieux et sombres,  
portant une boîte de violoncelle en guise de cercueil

**Hrt 2** 4/4 *p* Tarata Taratabum pas trop appuyé

**Vcl 1** *mp*

**Vcl 2** *mp*

**Vcl 3** *mp* Pizz

**Clar 1** *mp*

**Clar 2** *mp*

(Jouer ici non en parodie, mais austère, insolite, genre Nabucco!)  
un peu faux

Tous (accablés!)

... "Quelle angoisse!" ...

PP

(Tous se figent! ... Puis rangent silencieusement leurs affaires...)

( ... Excepté le Vel 3 et le Cl 2, immobiles, debout, attentifs, leurs instruments en main -

Une Voix très autoritaire



H.P.

"ATTENTION ! Nous atteignons notre destination. Tous les passagers sont instamment priés d'interrompre ce qu'ils sont entraînés à faire et de rejoindre leurs sièges!

ATTENTION ! Le TGV entre en gare. Asseyez-vous! X

ATTENTION ! A l'arrêt des turbines vous disposez de 30 secondes pour vous lever et quitter le TGV dans l'ordre et le silence!

ATTENTION ! Aucun voyageur n'est autorisé à rester dans le train au delà de cette limite quelles que soient ses raisons!! X

MERCI et A BIENTOT ! X

=====

**H1** [3] Modéré (oe toilette) mf

[2] lent P (oe bagage et autre) f

[4] Modéré PP Salue 4 fois

[1] Très vite P le retourne archement

[5] Très vite ff fort

---

**Vcl 1** [5] Très vite ff Rassemble tout.

[1] Très lent PP Prend silencieux ou bâte (referme ou s'opentur silenc.)

[4] Modéré mf

[2] Modéré f arc

[3] Après lent (La) (Lut!) f

---

**Clar 1** [1] Très vite f Se livre très bruyamment

[5] Lent P Remarque affaires d'archement

[2] Modéré mf Repard 2. bâte

---

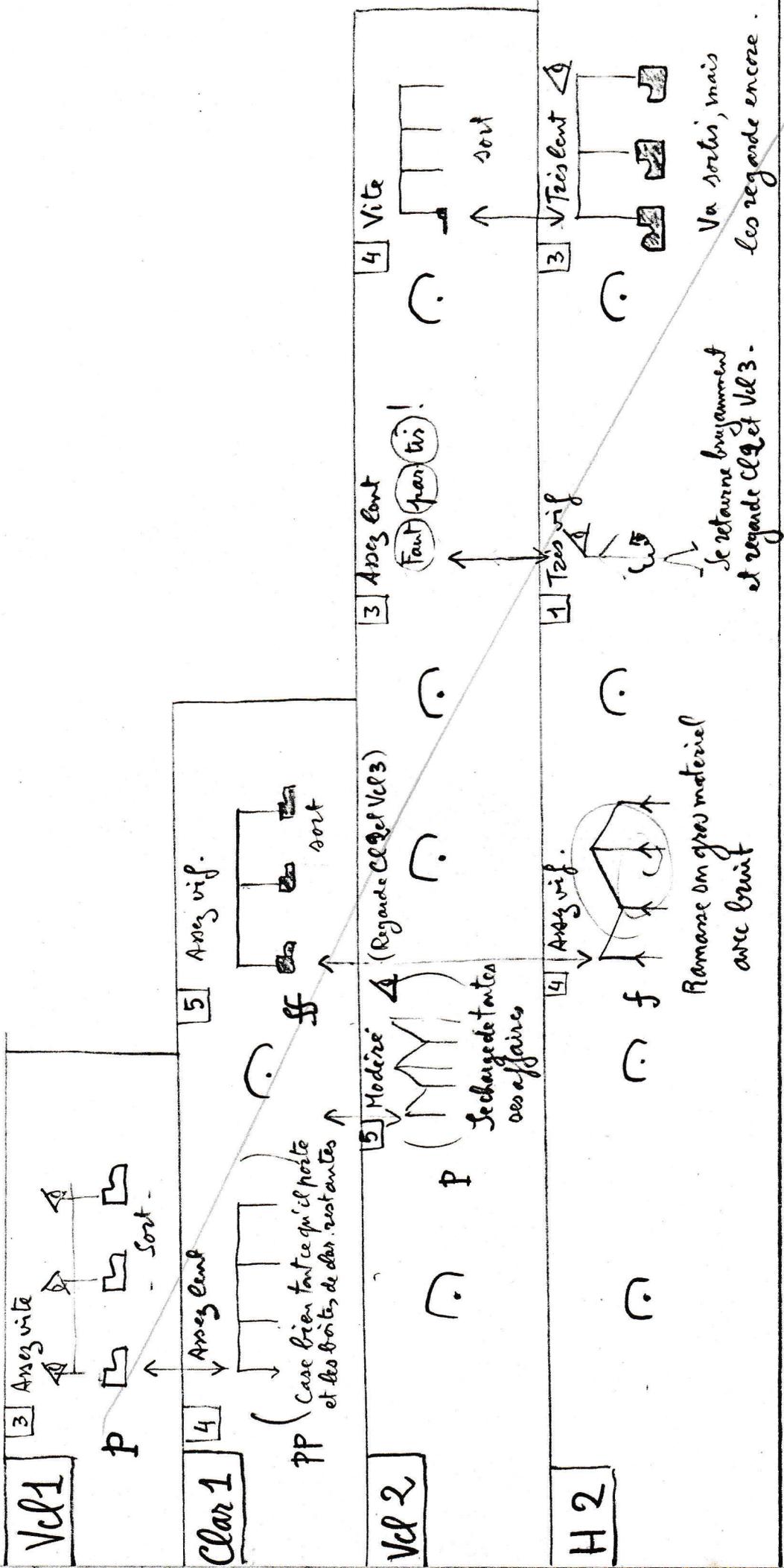
**Vcl 2** [1] Très vite f frourou Sépasseite avec décision

[5] Lent P Remet ses gants

---

**H2** [5] Modéré P ( ) Ramasse des affaires légères en silence

Tous vont effectuer leur sortie avec des gestes mécaniques, commensant exactement aux moments indiqués, mais dans des vitesses différentes.



Cl 2 et Vcl 3 toujours en attente.

... Regardent gentiment ceux qui partent.

Va sortir, mais les regarde encore.

Se retourne brusquement et regarde Cl 2 et Vcl 3.

# 4E Dialogue musical.

H2

2. Assez lent  
 mmr

Se décide à sortir, avec tout son matériel qui résonne

Clar3

S'installent confortablement pour jouer.

Vcl3

(Calmement et expressif.)

mp

espress

mf

*poco*

Cl2

Vcl2

mf

mp

mp

3 4 3 4

Cl2

Vcl3

pp

dimin.

al fine

dolcissimo

morendo

1ère catégorie:

1] Effet on Bruit sec. (Mat ou aigu) 	2] Effet on Bruit à résonance 	3] Effet on Bruit itératif. 	4] Effet on Son linéaire, vocal ou instrumental. 	5] Effet on Son complexe (accord ou groupe de sons.) 
---	-----------------------------------	---------------------------------	--	--

2ème catégorie:

1] geste et son synchrones 	2] geste muet (ou parole) ( "un")	3] Son "off", dont on ne voit pas la source. 	4] Son et geste synchrones sans correspondance logique 	5] Sons et gestes liés de façon désordonnée 
--------------------------------	--------------------------------------	--	--	---

3ème catégorie:

1] Plusieurs effets isolés syndromes de même type 	2] Effets synchrones isolés de type différents 	3] Effets décalés en réponse, (isolés) 	4] Effets réguliers simultanés, ou alternés 	5] Effets en désordre. 
---	--	--	---	----------------------------

La multiplicité, suivie de silence, implique au moins 2 effets différents, simultanés ou décalés.

La multiplicité part ici concerner un seul effet répété.

4ème catégorie:

1] pp	2] p	3] mp . mf	4] f	5] ff
-------	------	------------	------	-------

5ème catégorie:

1] Très lent.	2] lent	3] Modéré	4] vif	5] Très vif.
---------------	---------	-----------	--------	--------------

6ème catégorie:

1] 1 Effet	2] 2 Effets	3] 3 Effets	4] 4 Effets	5] 5 Effets
------------	-------------	-------------	-------------	-------------

7ème catégorie:

1] 1 Son (hauteur)	2] 2 Sons	3] 3 Sons	4] 4 Sons	5] 5 Sons
--------------------	-----------	-----------	-----------	-----------

8ème catégorie:

Nomenclature des sons dans l'ordre des hauteurs.

Ministère de la Culture  
Service de la Musique

création musicale : "ACTUALITE"

lettre d'accord du compositeur pour écrire l'oeuvre

Je soussigné (e) M *Juhamel* donne mon accord pour  
écrire une oeuvre musicale de cinq à dix minutes environ  
pour le spectacle de Mireille Larroche qui sera créé le  
8 Juin 1982 à Paris sur la Péniche-Théâtre.

Ce spectacle est une co-production : Péniche-Opéra  
Centre France Lyrique  
Ecole de Bordeaux  
Alpha FNAC

pour la Péniche-Opéra.

Fait à Paris, le *16 Avril* 1982

*Antoine Juhamel*

\* En raison de la durée très limitée de cet ouvrage et de son caractère collectif, cette demande ne doit en aucun cas annuler ou empêcher une demande éventuelle présentée cette année au Ministère.